Naciones Unidas S/2006/720

Consejo de Seguridad

Distr. general
8 de septiembre de 2006
Español
Original: inglés

Carta de fecha 7 de septiembre de 2006 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

En cumplimiento de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de remitir el informe adjunto sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo durante el período comprendido entre el 1° y el 31 de julio de 2006 (véase el anexo).

Le agradeceré que tenga a bien señalar el informe a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Kofi A. **Annan**

06-49368 (S) 110906 110906

Anexo

Informe mensual a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo

1. El presente informe abarca el período comprendido entre el 1° y el 31 de julio de 2006.

2. Al 31 de julio de 2006 el número total de efectivos desplegados en la zona de operaciones ascendía a 16.492, incluidos 2.666 efectivos de países no pertenecientes a la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN).

3. No hubo cambios en relación con los contingentes que aportan los países asociados o no pertenecientes a la OTAN.

Seguridad

4. La situación general de seguridad en Kosovo sigue siendo tranquila pero tensa. El 24 de julio de 2006 se celebró una reunión entre las máximas autoridades de Pristina y de Belgrado para debatir el estatuto futuro de Kosovo. Las partes negociadoras no lograron progresos importantes.

5. Durante el mes de julio, se informó de un solo incidente entre grupos étnicos.

6. En el mismo período, no se registraron hechos de violencia o amenazas dirigidas directamente contra la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo (KFOR).

7. En el período examinado, ocurrieron 343 hechos de delincuencia organizada, contra 486 hechos registrados en el mes anterior. La mayor parte de los hechos siguió consistiendo en la incautación de armas.

8. La KFOR sigue trabajando para impedir la violencia por motivos étnicos y proteger el patrimonio y algunas zonas culturales propuestas por la Oficina del Enviado Especial para el proceso relativo al estatuto futuro de Kosovo. La Fuerza sigue alerta para evitar que se produzcan amenazas directas contra las organizaciones internacionales y las bases militares.

9. El Batallón de la Fuerza de Operaciones de Reserva de Alemania fue declarado operacional el 28 de julio de 2006.

Cumplimiento por el ejército de la República de Serbia y las Fuerzas Especiales del Ministerio del Interior

10. No hay nada que señalar.

Cuerpo de Protección de Kosovo

11. En cuanto al estado de las causas por incumplimiento, el 10 de julio de 2006 el Representante Especial del Secretario General firmó la decisión definitiva sobre las destituciones solicitadas por la primera reunión de la Junta de Disciplina. Se aprobaron las sanciones solicitadas. Hay más de 10 causas que siguen pendientes.

12. La KFOR sigue apoyando a la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) en la capacitación del Cuerpo de Protección de Kosovo. El Cuerpo de Inspectores de la KFOR para el Cuerpo de Protección de

Kosovo sigue asegurando el cumplimiento mediante la supervisión diaria del Cuerpo de Protección de Kosovo, pasando lista y llevando a cabo inspecciones sin aviso previo. Durante el mes de julio, el nivel de actividad del Cuerpo de Protección de Kosovo fue bajo, debido al período de vacaciones. En ese mes se destituyó a 14 miembros del Cuerpo y se nombró a 20 nuevos miembros pertenecientes a minorías étnicas.

13. El reclutamiento de minorías sigue siendo una prioridad del Cuerpo de Protección de Kosovo. El Cuerpo de Protección cuenta actualmente con 3.052 efectivos activos. El porcentaje de miembros activos pertenecientes a minorías étnicas sigue siendo el mismo (6,69%). El Cuerpo de Protección de Kosovo dictó 11 cursos a los que asistieron 215 personas. Durante el mes de julio se celebraron ocho ceremonias en distintos lugares, sin que se informara de la producción de incidentes.

Conclusión

14. La situación general en Kosovo es tranquila, pero es posible que la incertidumbre política relativa a las conversaciones sobre el estatuto genere algunas tensiones en el corto plazo. Sin embargo, parecería que la población estuviera más preocupada por las dificultades de la vida cotidiana que por la política. En un intento de influir en las conversaciones sobre el estatuto, Belgrado y algunos serbios de Kosovo podrían explotar cualquier incidente para aumentar la tensión y dar la impresión de que no existe seguridad en Kosovo. El nivel de amenazas contra la UNMIK y otras instalaciones de la comunidad internacional sigue siendo intermedio y el nivel de amenazas contra la KFOR es bajo.